

Собрание святых: от потребления к служению-2 / The Gathering of the Saints: From Consumption to Service-2
Собрание в контексте созидания церкви / The Gathering in the Context of Building Up the Church
Ефессянам 4:11-16

Евр.10:24,25 (Кассиана) ²⁴и будем внимательны друг ко другу, поощряя к любви и добрым делам, ²⁵не оставляя собрания своего, как есть у некоторых обычай, но призывая к бодрости, и тем более, чем ближе вы видите День.

Heb.10:24,25 ²⁴And let us consider how to stimulate one another to love and good deeds, ²⁵not forsaking our own assembling together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the day drawing near.

I. Принадлежность к церкви – привилегия святых / Belonging to the Church – The Saints Privilege

Еф.1:22,23 ²²и все покорил под ноги Его, и поставил Его выше всего, главою Церкви, ²³которая есть Тело Его, полнота Наполняющего все во всем

Eph.1:22,23 ²²And He put all things in subjection under His feet, and gave Him as head over all things to the church, ²³which is His body, the fullness of Him who fills all in all.

Еф.2:14,15 ¹⁴Ибо Он есть мир наш, сделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, ¹⁵упразднив вражду Плотью Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом **одного нового человека**, устрояя мир

Eph.2:14,15 ¹⁴For He Himself is our peace, who made both groups one and broke down the dividing wall of the partition ¹⁵by abolishing in His flesh the enmity, the Law of commandments contained in ordinances, so that in Himself He might create the two into **one new man**, making peace

Еф.3:10 дабы ныне сделалась известною **через Церковь** начальствам и властям на небесах многоразличная премудрость Божия

Eph.3:10 so that the manifold wisdom of God might now be made known **through the church** to the rulers and the authorities in the heavenly places.

Еф.3:18,19 ¹⁸чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви, могли постигнуть **со всеми святыми**, что широта и долгота, и глубина и высота, ¹⁹и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, **дабы вам исполниться всей полнотой Божьей**.

Eph.3:18,19 ¹⁸may be able to comprehend **with all the saints** what is the breadth and length and height and depth, ¹⁹and to know the love of Christ which surpasses knowledge, **that you may be filled up to all the fullness of God**.

Еф.4:1 Итак я, узник в Господе, умоляю вас поступать достойно звания, в которое вы призваны

Eph.4:1 Therefore I, the prisoner in the Lord, exhort you to walk worthy of the calling with which you have been called

II. Благодать Христа – сила святых / Christ's Grace – The Saints Strength

Еф.4:7 Каждому же из нас дана благодать по мере дара Христова

Eph.4:7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

III. Созидания церкви – ответственность святых / The Building up of the Church – The Saints Responsibility

Ефес.4:11,12 ¹¹И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, ¹²к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова

Eph.4:11,12 ¹¹And He Himself gave some as apostles, and some as prophets, and some as evangelists, and some as pastors and teachers, ¹²for the equipping of the saints for the work of service, to the building up of the body of Christ

Ефес.4:16 из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви

Eph.4:16 from whom the whole body, being joined and held together by what every joint supplies, **according to the properly measured working of each individual part**, causes the growth of the body for the building up of itself in love.

A. Единство веры и познания Бога / The Unity of Faith and Knowledge of God

Ефес.4:13 доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия...

Eph.4:13 until we all attain to the unity of the faith, and of the full knowledge of the Son of God...

Ефес.5:17-19 (Кассиана) ¹⁷Поэтому не будьте неразумными, но постигайте, что есть воля Господа. ¹⁸И не упивайтесь вином, от которого распутство, но будьте исполнены Духа, ¹⁹**назидая друг друга** псалмами и славословиями и песнями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу

Eph.5:17-19 ¹⁷On account of this, do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. ¹⁸And do not get drunk with wine, for that is dissipation, but be filled with the Spirit, ¹⁹**speaking to one another** in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody with your heart to the Lord

B. Духовная зрелость общины / The Spiritual Maturity of the Congregation

Ефес.4:13 доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, **в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова**

Eph.4:13 until we all attain to the unity of the faith, and of the full knowledge of the Son of God, **to a mature man, to the measure of the stature which belongs to the fullness of Christ**

Евр.3:13 Но наставляйте друг друга каждый день, доколе можно говорить: «ныне», чтобы кто из вас не ожесточился, обольстившись грехом

Heb.3:13 But encourage one another day after day, as long as it is still called "Today," so that none of you will be hardened by the deceitfulness of sin.

Гал.6:1,2 ¹Братия! Если и впадет человек в какое согрешение, вы, духовные, исправляйте такового в духе кротости, наблюдая каждый за собою, чтобы не быть искушенным. ²Носите бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христов

Gal.6:1,2 ¹Brothers, even if anyone is caught in any transgression, you who are spiritual, restore such a one in a spirit of gentleness, each of you looking to yourself, so that you too will not be tempted. ²Bear one another's burdens, and so fulfill the law of Christ.

2Кор.11:2 Ибо я ревную о вас ревностью Божиею; потому что я обручил вас единому Мужу, чтобы представить Христу чистой девой.

2Cor.11:2 For I am jealous for you with a godly jealousy, for I betrothed you to one husband, so that I might present you as a pure virgin to Christ.

IV. Истина в любви – инструмент святых / Truth in Love – The Saints Instrument

Еф.4:14,15 ¹⁴дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству людей, по хитрому искусству обольщения, ¹⁵но истинною все возрастали в Того, Который есть глава Христос

Eph.4:14,15 ¹⁴so that we are no longer to be children, tossed here and there by waves and carried about by every wind of doctrine, by the trickery of men, by craftiness in deceitful scheming, ¹⁵but speaking the truth in love, we are to grow up in all aspects into Him who is the head, that is Christ

2Тим.2:22-26 ²²Юношеских похотей убегай, а держись правды, веры, любви, мира со всеми призывающими Господа от чистого сердца. ²³От глупых и невежественных состязаний уклоняйся, зная, что они рождают ссоры; ²⁴рабу же Господа не должно ссориться, но быть приветливым ко всем, учительным, незлобивым, ²⁵с кротостью наставлять противников, не даст ли им Бог покаяния к познанию истины, ²⁶чтобы они освободились от сети диавола, который уловил их в свою волю

2Tim.2:22-26 ²²Now flee from youthful lusts and pursue righteousness, faith, love, and peace, with those who call on the Lord from a pure heart. ²³But refuse foolish and ignorant speculations, knowing that they produce quarrels. ²⁴And the Lord's slave must not be quarrelsome, but be kind to all, able to teach, patient when wronged, ²⁵with gentleness correcting those who are in opposition, if perhaps God may give them repentance leading to the full knowledge of the truth, ²⁶and they may come to their senses and escape from the snare of the devil, having been held captive by him to do his will.

V. Достаточность Христа – упование святых / The Sufficiency of Christ – The Saints Hope

Ефес.4:15,16 ¹⁵но истинною любовью все возрастали в Того, Который есть глава Христос, ¹⁶из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви

Eph.4:15,16 ¹⁵but speaking the truth in love, we are to grow up in all aspects into Him who is the head, that is Christ, ¹⁶from whom the whole body, being joined and held together by what every joint supplies, according to the properly measured working of each individual part, causes the growth of the body for the building up of itself in love.

Гал.6:2 Носите бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христов.

Gal.6:2 Bear one another's burdens, and so fulfill the law of Christ.